

Translation!

Report No. 12

WJ *Latby*
Sep 2, 1960

Early in the morning I was already at the Olympic Village, not inside, but at the entrance. I kept strolling around hoping to meet the Lithuanian or Latvian sportsmen I already knew, but I had no success. In the afternoon I went to the Lago Albano. Again my trip was in vain: MYKOLAS was not there.

Sep 3, 1960

Till lunch I again "kept guard" at the entrance to the Village. And again there were no results.

In the afternoon I was at the Lago Albano. I obtained access to the area reserved for sportsmen without any difficulty. I exchanged few words with ZIGMAS JUKNA, who was about to start and carried with his friend the boat to the water. I asked him to come to the gates later, after the competition, because I wanted to speak with him. He said that he will. The other man, who was carrying the boat with him, said: "We will talk later". When I asked about MYKOLAS, Z. JUKNA replied, that he was not here. JUKNA won the second place. After the competition I could not trace him for quite a while. Just later I saw him standing together with other Soviet sportsmen and two civilians. They all were near their boat-house and talked rather gayly. When JUKNA saw me, he changed his position viz he turned his back to me. I did not dare to approach him, because he was not alone. In order not to expose myself by idling in one and the same place, I moved nearer to the gates, where we had agreed to meet. When I got bored stiff waiting there in vain, I drew nearer the place where Russian sportsmen were. JUKNA paid no attention to me. The rowing competitions approached their end. I kept my eye on him all the time. Later all the Soviet sportsmen got together, left the area in a group and walked towards their busses, which were parked on the street behind the boat-houses. Disappointed I walked also to the gates to get a bus to Rome. At the gates

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHODS EXEMPTION 3028
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2006

quite unexpectedly I met MYKOLAS R. in his sport dress. It appeared that MYKOLAS was there, but just among spectators. That means, that JUKNA did not tell me the truth, when he said, that MYKOLAS was not there. Our conversation with MYKOLAS was very short, because he was under time pressure: he wanted to catch his bus. We agreed to meet at the Olympic Village this evening. Nearby that place Russians were scheduled to play basketball against Americans. He said that he will attend this game. He also mentioned, that on Sep 4 he together with other sportsmen will make a tour to Napoli. On Sep 5 he will be at Lago Albano loading his boats, and on Sep 6 he will be on his way back to the Soviet Union.

The basketball game started at 23.00 hrs. Until that time I also managed to get back from the Lago Albano. But I was not able to get into the arena. All tickets were sold out, I could not get a ticket from speculators either. I somehow managed to pass the first gates, but not further. I was there when the Soviet players filed in. I greeted MUIZNIEKS and wished him success. He just looked at me, but did not say anything. It was rather strange. I spoke in Latvian and it was enough light, he should have had recognized me, but apparently he did not have any interest for me, and this was not the first case. Many Soviets came to see the game, but neither Mykolas nor Jukna were among them. I waited there, outside the hall, till the game was over and the day's program was finished. I carefully watched people leaving the hall, but again in vain. As I said, MYKOLAS did not show up, and MUIZNIEKS was not willing to talk. All the Soviet players were not in a gay mood. They had lost the game to the Americans.

I cannot understand what happened with this MYKOLAS: he agrees to meet, but then does not show up. Either he cheats me, or there are some other reasons for that.

sgnd. A. Simat

Sep 11, 1960

Силуэтный рисунок — А. 12.

1. 9. 60. С самого утра Олимпийский спортзал, только уже не внутри, но у входа. Мне интересно у этого спортзала о чем-то увидеть уже знакомые спортсмены, как Лавровцев, так Лавровцев, не уверенно уверенно. После обеда отъезд Лаго Алван. И куда, моя молдава была красная! МУКОЛАС и так же бы.

1. 9. 60. До обеда видны "дефекты" у ворот "спортзала".

И видны бы результаты.

После обеда Лаго Алван. Видны посетили "роши" спортсмены бы видны затруднений. Через салями смятой реки Коринна передо мной Клео Алван — она Алван с ЭИВНАС ТИКНА, которая от нас икнула лодку к озеру. Просил его, чтобы он после съезжал пришел поднимать и воротить лодку, что получилось с кем-то как-то поговорить. Он ответил: "короче". Видишь другое, которая велела с кем-то к лодку сна-завел: "команда разведки" (поговорить).

Кроме того, Э. ТИКНА, на мой вопрос, где МУКОЛАС, ответил, что его здесь нет. Он играл в другое место. После соревнований долго не мог его увидеть. Только молдава заявила его с группой друзей советских спортсменов и еще двух цыганок. Они все сделали каталонские как молдавы и они по довольно весело разговаривали. Увидел молдава, Э. ТИКНА изложил подробности, т.е. пересел так-то ко мне. Я и к нему подвинулся

не решился, а как он не одел. Был. Вместе
не пытаюся как одна и моя деловая встреча,
друзьями Тимоте ворот, где собирались с ним
встретиться. Звоню мне его кадры и я сразу
показался Тимоте ружья спортивного.
ТИКНА не показывал никак выключил по
молву "Адресу". Соседская принадлежность к
Колу. Я его не выпускаю из виду. И вышло
так, что они все собрались в одну груп-
пу, оставили свои ружья и пошли к своим
автомобилем, которые находились на улице
сзади этих помешек. Тимоте и некое
дело, пошли и я к воротам, чтобы поехать
на автобус в г. Рич. У самых ворот
встретили совета неориданко НУКОЛАС Р,
в спортивной униформе - комбинезон. Ока-
зывается, что НУКОЛАС был так, только
как зритель на трибунах. Встаем, что
ТИКНА не правду сказал, что НУКОЛАС так
же. Ну за короткое время с НУКОЛАС
разговор был очень короткий, так как он
сидел на своем автобусе. Сговорились
встретиться вечером у спортивного зда-
ния при "Олимпийском центре", где сегодня
русские будут иметь соревнования с амери-
канцами в БАСКЕТБОЛ. И ты пошел смотреть.
Все члены скажут, что Ч. Г. бо с другими
спортивными делегатами экскурсия в Неаполь.
Г. Г. бо пошел в лагерь Лавань погрузился

наши и эмашное лодом, а б.г. бо членом
наш и USSR.

ВАС КЕТРАЛ игра началась в 23.00 часа. К началу
времени и я уже как берущий из Лаг
Лван. Во время в этом снадом куда-то. Бу-
ленте били все режурданки и даже не удалось
подружить "из под молот" - кагерко. Но всега-
ка казалась отрезок через первое время
проекцию, но дальше не могу. Види, как
ушли советские спортсмены. МИДНИЕРС
сделал добрый вечер и короче ушел. Он же
моделю на меня и казался не селла.
Спрашно. Словом не делалась а били
добрым светом, он дошел били кем ушел,
но, как садно, не биле ни кедо лектера.
И это уже не первый вечер с кем.

На эту игру пришел довольно большое группа
советских, но среди них не НУКОЛАС, не
З.ТЮКНА не били, и так передел около
этом подешевиле с каргоной сиропи
ноя все не казался входить. Внимав
целя следил за били, но, как уже сказал,
"Мой" НУКОЛАС не кончался, а МИДНИЕРС
карго не биле не биле. Он же били не
в духе. Проиграли американца.

К концу матча, был алуется с этим
НУКОЛАС; даем совсем передел, а на
всперя не праводит. Уил он меня за кое
били, биле молду сгом другие передел.

Летом

11.9.60